

TITLE:	350P Trainer User Manual- Polish
DOCUMENT #:	H036-019-106
REV:	2-0

PREPARED BY:	
(Author's name) Rebecca Nettleship	(Author's signature) <i>Rebecca Nettleship</i> Electronically signed by: Rebecca Nettleship Reason: I am signing as the Author of this document Date: Jul 9, 2020 15:57 GMT+1
(Position) Product Management Specialist	(Date Prepared)

REVIEWED BY:	
(Reviewer's name) Mary Irvine	(Reviewer's signature) <i>M. Irvine</i> Electronically signed by: M. Irvine Reason: I approve this document Date: Jul 9, 2020 16:24 GMT+1
(Position) Product Management Co-Op	(Date Reviewed)

APPROVED BY:	
(Approver's name) Jenny Casement	(Approver's signature) <i>Jenny Casement</i> Electronically signed by: Jenny Casement Reason: I approve this document Date: Jul 9, 2020 16:46 GMT+1
(Position) Project Engineer	(Date Approved)

H044-013-004

Scope

The purpose of this document is to provide all critical details of the 350P Trainer User Manual- Polish, H036-019-106 supplied by any approved printed material supplier. This document will include Details of the product, Bill of Materials, Drawings of components, the Specification, Shipping & Handling Requirements, Goods in Acceptance Criteria, Certificate of Conformance. This document shall provide references to Supplier Processes, Risk documents and Validation Records; where applicable.

Responsibility

HeartSine Technologies and any approved printed material supplier shall populate this template in tandem to ensure all critical information is documented.

1. Detail of Product(s)

This section shall briefly describe the product and its intended use within HeartSine Ltd.

A Trainer User Manual is an Instruction for Use (IFU) that our end customers will receive and use for the operation of the HeartSine Trainer devices. The Trainer User Manuals are language specific. The manuals will be supplied by any approved printed material supplier.

2. Bill of Materials

This section shall provide a list of raw materials or each individual component and the quantities of each needed to manufacture the final product.

N/A

3. Drawing of components

This section shall provide design specifications and a schematic drawing and/or product images that visually illustrate the product and its individual components.

HeartSine samaritan[®] PAD
SAM 350P Trainer

model TRN-350-1

Instrukcja obsługi



HeartSine[®]

Niniejsza Instrukcja obsługi zawiera informacje na temat korzystania z defibrylatora szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer.

HeartSine samaritan PAD 350P Trainer jest urządzeniem niemedyceznym przeznaczonym do szkolenia ratowników w zakresie prawidłowego zastosowania automatycznego defibrylatora zewnętrznego HeartSine samaritan PAD 350P. Urządzenie szkoleniowe nie ma właściwości terapeutycznych i nie należy go stosować w rzeczywistych sytuacjach wymagających ratowania życia.



WAŻNE: *aby uniknąć pomyłki w przypadku rzeczywistej konieczności ratowania życia, urządzenia szkoleniowego nie należy przechowywać ani zostawiać w pobliżu automatycznego defibrylatora zewnętrznego HeartSine samaritan PAD 350P.*

Aby umożliwić szybką i łatwą identyfikację, urządzenie szkoleniowe HeartSine samaritan PAD 350P Trainer posiada żółtą przednią membranę interfejsu użytkownika, a w automatycznym zewnętrznym defibrylatorze HeartSine samaritan PAD 350P przednia membrana jest granatowo-czarna.

Firma HeartSine zaleca, aby jej defibrylatory były wykorzystywane przez osoby przeszkolone w zakresie resuscytacji krążeniowo-oddechowej z zastosowaniem defibrylatora (RKO-D). Defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer powinien być używany przez certyfikowanych szkoleniowców w zakresie RKO-D.

Urządzenie HeartSine samaritan PAD 350P Trainer jest fabrycznie skonfigurowane do działania zgodnego ze wspólnymi wytycznymi z roku 2015 Amerykańskiego Towarzystwa Kardiologicznego (ang. American Heart Association)/Europejskiej Rady Resuscytacji (ang. European Resuscitation Council) w zakresie RKO. Urządzenie posiada sześć zaprogramowanych scenariuszy zdarzeń opartych na tych wytycznych.

W przypadku zmian w wytycznych RKO, udostępnione zostanie oprogramowanie umożliwiające aktualizację urządzenia HeartSine samaritan PAD 350P Trainer, co pozwoli zachować zgodność z wytycznymi. Proszę skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem firmy HeartSine lub bezpośrednio z HeartSine Technologies.

Po włączeniu, defibrylator HeartSine samaritan PAD 350P Trainer odtworzy komunikaty dźwiękowe, którym towarzyszyć będą wskaźniki wizualne. Urządzeniem można również sterować ręcznie za pomocą dołączonego pilota.

Proszę skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem firmy HeartSine, aby uzyskać informacje o akcesoriach wymiennych.

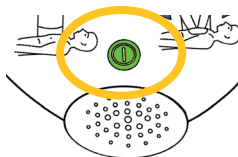
- 1) Należy pamiętać, aby urządzenie szkoleniowe HeartSine samaritan PAD 350P Trainer było w pełni naładowane (patrz rozdział Instrukcji dotyczący ładowania).
- 2) Ustawić urządzenie szkoleniowe HeartSine samaritan PAD 350P Trainer i szkoleniowy zestaw Trainer-Pak™ na równej powierzchni. Wsuwać szkoleniowy zestaw Trainer-Pak w otwór w defibrylatorze HeartSine samaritan PAD 350P Trainer, aż odgłos kliknięcia zasygnalizuje jego prawidłowe umieszczenie.
- 3) Do pilota HeartSine samaritan PAD 350P włożyć baterie dostarczone razem z urządzeniem szkoleniowym.

 *Wkładając baterie do pilota nie należy naciskać żadnych przycisków, ponieważ spowoduje to zresetowanie identyfikatora (ID) pilota.*

- 4) Nacisnąć przycisk On/Off na defibrylatorze HeartSine samaritan PAD 350P Trainer i wysłuchać komunikatu głosowego, aby upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo.
- 5) Defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer nie będzie działał prawidłowo, jeśli nie będzie wystarczająco naładowany. Po włączeniu, wskaźnik stanu urządzenia będzie migał na czerwono, co oznacza że urządzenie wymaga naładowania. Jeśli bateria będzie całkowicie wyładowana, urządzenie nie włączy się. Pełne instrukcje ładowania baterii podano w niniejszej Instrukcji w rozdziale Ładowanie.

Włączanie i wyłączanie defibrylatora szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer

Aby włączyć defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer należy nacisnąć zielony przycisk On/Off.



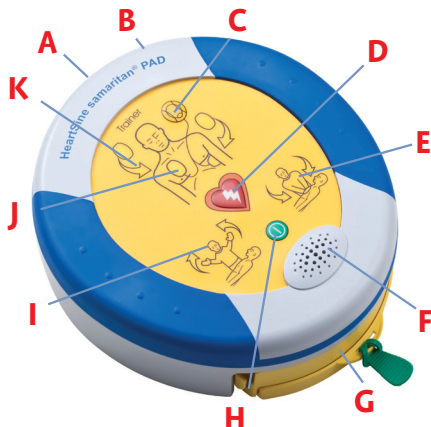
 *Domyślnie urządzenie szkoleniowe będzie działało używając ostatnio wybranego ustawienia scenariusza.*

Aby wyłączyć defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer należy ponownie nacisnąć zielony przycisk On/Off.

Po włączeniu, urządzenie HeartSine samaritan PAD 350P Trainer można wyłączyć za pomocą dołączonego pilota. Aby wyłączyć defibrylator szkoleniowy nacisnąć przycisk Off (czerwony przycisk) na pilocie.

 *Kiedy urządzenie HeartSine samaritan PAD 350P Trainer jest włączone, po piętnastu minutach bezczynności zostanie automatycznie wyłączone (Off).*

HeartSine samaritan PAD 350P Trainer



- A** Port danych
- B** Dioda LED wskazująca stan naładowania akumulatora
- C** Wskaźnik stanu
- D** Przycisk defibrylacji
- E** Wskaźnik 'Można dotykać'
- F** Głośnik
- G** Kasetka Trainer-Pak
- H** Przycisk On/Off
- I** Wskaźnik 'Nie dotykać'
- J** Wskaźnik umieszczenia elektrod
- K** Strzałki działania



Przycisk on/off

Naciśnięcie tego przycisku umożliwia włączenie i wyłączenie urządzenia. (Jeśli przycisk zostanie naciśnięty w czasie gdy zalecana jest defibrylacja, wydane zostanie ostrzeżenie "Ostrzeżenie, naciśnięto przycisk Off"; urządzenie nie wyłączy się (Off), jeśli w ciągu trzech sekund przycisk nie zostanie ponownie naciśnięty.)



Wskaźnik umieszczenia elektrod

Migające strzałki wokół tej ikony instruuja użytkownika, aby przykleić elektrody HeartSine samaritan PAD 350P do pacjenta zgodnie ze wskazaniem.



Wskaźnik 'Można dotykać'

Migające strzałki wokół tej ikony instruuja użytkownika, że pacjenta można dotykać. Można wykonać RKO lub sprawdzić stan pacjenta.



Strzałki działania

Migające strzałki wokół tej ikony wskażą użytkownikowi działania, które powinien wykonać.



Wskaźnik 'Nie dotykać'

Migające strzałki wokół tej ikony instruuja użytkownika o tym, by nie dotykać pacjenta. HeartSine samaritan PAD 350P może analizować rytm serca pacjenta lub przygotowywać się do wygenerowania impulsu elektrycznego.



Wskaźnik stanu

Miga na zielono - urządzenie szkoleniowe jest gotowe do użycia
Miga na czerwono - urządzenie szkoleniowe wymaga naładowania



Przycisk defibrylacji (Shock)

Naciśnięcie przycisku, aby symulować wykonanie defibrylacji.

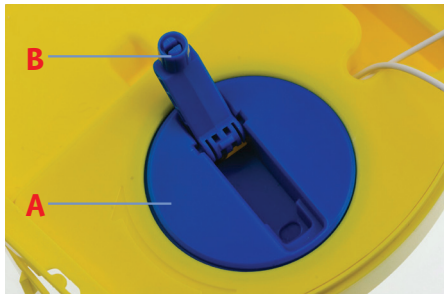
Zastosowanie elektrod

Scenariusze szkoleniowe zawierają komunikaty dźwiękowe, informujące aby wyjąć elektrody z Trainer-Pak i ułożyć je zgodnie ze wskazówką. Po usłyszeniu tego komunikatu należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1) Pociągnąć za zielony języczek, aby otworzyć kasetę ze szkoleniowym zestawem Trainer-Pak i całkowicie rozprostować przewody elektrod.
- 2) Oderwać od elektrod podkładkę zabezpieczającą
- 3) Umieścić elektrody w sposób wskazany przez wskaźnik umieszczenia elektrod; elektroda górna i umieszczana w okolicy mostka są wyraźnie oznaczone.
- 4) Mocno docisnąć elektrody, tak aby dobrze przylegały.

Odwijanie elektrod po użyciu

- 1) Ponownie zamocować podkładki zabezpieczające na elektrody lub wymienić na nowe elektrody.
- 2) Złożyć razem elektrody, tak aby podkładki znalazły się po zewnętrznej stronie.
- 3) Zostawić elektrody zwisające z urządzenia lub za pomocą rączki niebieskiego mechanizmu zwinąć je.

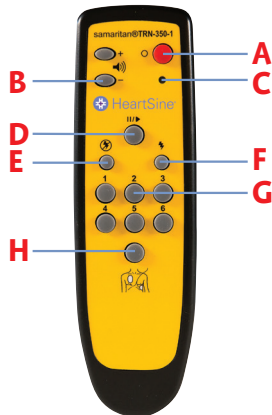


A Mechanizm zwijający

B Rączka do zwijania

- 4) Umieścić elektrody na górze kasety Trainer-Pak, tak aby przewody znalazły się pod elektrodami.
- 5) Zamknąć kasetę Trainer-Pak wsuwając na miejsce żółtą tacę.

Pilot urządzenia szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer

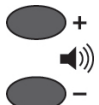


- A Przycisk wył. (Off)
- B Regulacja głośności
- C Wskaźnik ostrzegający o słabej baterii
- D Przycisk pauzy
- E Scenariusz 'Defibrylacja niewymagana'
- F Scenariusz 'Wymagana defibrylacja'
- G Wybierz scenariusz
- H Podłącz elektrody



Wyłączanie urządzenia szkoleniowego

Defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer można wyłączyć przy użyciu pilota. Aby wyłączyć defibrylator szkoleniowy należy nacisnąć czerwony przycisk na pilocie.



Zmiana głośności

Defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer posiada cztery ustawienia głośności. Przyciski głośności znajdują się po lewej stronie przycisku wyłączania (Off) na pilocie. Aby zgłośnić nacisnąć przycisk '+', aby ściszyć - przycisk '-'.



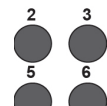
Przerywanie pracy urządzenia szkoleniowego

Działanie defibrylatora szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer można przerwać. W tym celu należy wcisnąć przycisk pauzy (||▶) na defibrylatorze szkoleniowym. Działanie urządzenia szkoleniowego zostanie wstrzymane do czasu ponownego naciśnięcia przycisku pauzy, po czym urządzenie będzie kontynuowało pracę w wybranym scenariuszu.

Zmiana scenariusza

Defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer posiada sześć zaprogramowanych scenariuszy szkoleniowych. (Szczegółowe informacje o scenariuszach można znaleźć w rozdziale Scenariusze szkoleniowe niniejszej Instrukcji.) Scenariusz można zmienić poprzez naciśnięcie na pilocie przycisku z odpowiednim numerem, np. naciśnięcie '3' spowoduje wybranie scenariusza szkoleniowego nr trzy.

Po zmianie scenariusza, urządzenie będzie działało zgodnie z informacjami podanymi w rozdziale dotyczącym scenariuszy. Defibrylator pozostanie w trybie tego scenariusza do czasu wybrania innego.



Defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer posiada sześć wstępnie zaprogramowanych scenariuszy szkoleniowych. Wszystkie wstępnie zaprogramowane scenariusze są oparte na wytycznych AHA/ERC 2015. Poniżej podano szczegóły scenariuszy.

Scenariusz nr 1

1. Tryb konfiguracji - "Wezwij pomoc medyczną", "Pociągnij za zielony języczek", itd.
2. Interwencja użytkownika - Naciśnąć przycisk "Elektrod", aby potwierdzić umieszczenie elektrod
3. Tryb monitorowania - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd.
4. Zalecana defibrylacja - Użytkownik powinien nacisnąć przycisk defibrylacji
5. Tryb RKO - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą
6. Tryb monitorowania - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd.
7. Defibrylacja niezalecana
8. Tryb RKO - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą
9. Powtórz - Powtarzane są kroki od 6 do 8, aż do czasu naciśnięcia przycisku 'On/Off'

Scenariusz nr 2

1. Tryb konfiguracji - "Wezwij pomoc medyczną", "Pociągnij za zielony języczek", itd.
2. Interwencja użytkownika - Naciśnąć przycisk "Elektrod", aby potwierdzić umieszczenie elektrod
3. Tryb monitorowania - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd.
4. Defibrylacja niezalecana
5. Tryb RKO - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą
6. Tryb monitorowania - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd.
7. Zalecana defibrylacja - Użytkownik powinien nacisnąć przycisk defibrylacji
8. Tryb RKO - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą
9. Powtórz - Powtarzane są kroki od 6 do 8, aż do czasu naciśnięcia przycisku 'On/Off'

Scenariusz nr 3

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Elektrody | - Urządzenie zakłada, że elektrody są już podłączone |
| 2. Tryb monitorowania | - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd. |
| 3. Sprawdź elektrody | - "Sprawdź elektrody" |
| 4. Interwencja użytkownika | - Nacisnąć przycisk "Elektrod", aby potwierdzić umieszczenie elektrod |
| 5. Tryb monitorowania | - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd. |
| 6. Zalecana defibrylacja | - Użytkownik powinien nacisnąć przycisk defibrylacji |
| 7. Tryb RKO | - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą |
| 8. Tryb monitorowania | - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd. |
| 9. Defibrylacja niezalecana | |
| 10. Tryb RKO | - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą |
| 11. Powtórz | - Powtarzane są kroki od 3 do 10, aż do czasu naciśnięcia przycisku 'On/Off' |

Scenariusz nr 4

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Elektrody | - Urządzenie zakłada, że elektrody są już podłączone |
| 2. Tryb monitorowania | - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd. |
| 3. Zalecana defibrylacja | - Użytkownik powinien nacisnąć przycisk defibrylacji |
| 4. Tryb RKO | - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą |
| 5. Tryb monitorowania | - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd. |
| 6. Zalecana defibrylacja | - Użytkownik powinien nacisnąć przycisk defibrylacji |
| 7. Tryb RKO | - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą |
| 8. Tryb monitorowania | - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd. |
| 9. Defibrylacja niezalecana | |
| 10. Tryb RKO | - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą |
| 11. Powtórz | - Powtarzane są kroki od 5 do 10, aż do czasu naciśnięcia przycisku 'On/Off' |

Scenariusz nr 5

Scenariusz nr 5 jest taki sam jak Scenariusz nr 1, jednak dodatkowo podaje komunikaty dźwiękowe informujące, kiedy należy wykonać oddechy ratunkowe w trybie RKO.

1. Tryb konfiguracji - "Wezwij pomoc medyczną", "Pociągnij za zielony języczek", itd.
2. Interwencja użytkownika - Nacisnąć przycisk "Elektrod", aby potwierdzić umieszczenie elektrod
3. Tryb monitorowania - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd.
4. Zalecana defibrylacja - Użytkownik powinien nacisnąć przycisk defibrylacji
5. Tryb RKO - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą; tryb zawiera komunikaty dźwiękowe informujące, kiedy należy wykonać oddechy ratunkowe - dźwięk metronomu zmienia się z "pikania" na "tykanie" na czas dziesięciu uciśnień.
6. Tryb monitorowania - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd.
7. Defibrylacja niezalecana
8. Tryb RKO - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą; tryb zawiera komunikaty dźwiękowe informujące, kiedy należy wykonać oddechy ratunkowe - dźwięk metronomu zmienia się z "pikania" na "tykanie" na czas dziesięciu uciśnień.
9. Powtórz - Powtarzane są kroki od 6 do 8, aż do czasu naciśnięcia przycisku 'On/Off'

Scenariusz nr 6

Scenariusz nr 6 jest taki sam jak Scenariusz nr 2, jednak dodatkowo podaje komunikaty dźwiękowe informujące, kiedy należy wykonać oddechy ratunkowe w trybie RKO.

1. Tryb konfiguracji - "Wezwij pomoc medyczną", "Pociągnij za zielony języczek", itd.
2. Interwencja użytkownika - Nacisnąć przycisk "Elektrod", aby potwierdzić umieszczenie elektrod
3. Tryb monitorowania - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd.
4. Defibrylacja niezalecana
5. Tryb RKO - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą; tryb zawiera komunikaty dźwiękowe informujące, kiedy należy wykonać oddechy ratunkowe - dźwięk metronomu zmienia się z "pikania" na "tykanie" na czas dziesięciu uciśnień.
6. Tryb monitorowania - "Trwa analiza rytmu serca", "Nie dotykaj pacjenta", itd.
7. Zalecana defibrylacja - Użytkownik powinien nacisnąć przycisk defibrylacji
8. Tryb RKO - Użytkownik powinien zgodnie z wymaganiami zastosować RKO z doradcą; tryb zawiera komunikaty dźwiękowe informujące, kiedy należy wykonać oddechy ratunkowe - dźwięk metronomu zmienia się z "pikania" na "tykanie" na czas dziesięciu uciśnień.
9. Powtórz - Powtarzane są kroki od 6 do 8, aż do czasu naciśnięcia przycisku 'On/Off'

Pilot zdalnego sterowania umożliwia szkoleniowcom ręczne sterowanie scenariuszem. Po włączeniu defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer będzie pracował w sposób przedstawiony w wymienionych scenariuszach szkoleniowych. Szkoleniowcy mogą to zmienić naciskając przycisk 'Wymagana defibrylacja', 'Defibrylacja niewymagana' lub 'Podłącz elektrody'.



Wymagana defibrylacja

Naciśnięcie przycisku 'Wymagana defibrylacja' spowoduje, że urządzenie HeartSine samaritan PAD 350P Trainer anuluje wybrany scenariusz szkoleniowy i zasymuluje rytm wymagający defibrylacji. W każdym kolejnym okresie analizy urządzenie będzie zalecało defibrylację, do czasu gdy defibrylator szkoleniowy zostanie wyłączony lub naciśnięty zostanie przycisk 'Defibrylacja niewymagana' na pilocie.



Defibrylacja niewymagana

Naciśnięcie przycisku 'Defibrylacja niewymagana' spowoduje, że urządzenie HeartSine samaritan PAD 350P Trainer anuluje wybrany scenariusz szkoleniowy i zasymuluje rytm niewymagający defibrylacji. W każdym kolejnym okresie analizy urządzenie będzie zalecało niewykonywanie defibrylacji, do czasu gdy defibrylator szkoleniowy zostanie wyłączony lub naciśnięty zostanie przycisk 'Wymagana defibrylacja' na pilocie.



Podłącz elektrody

Po naciśnięciu przycisku 'Podłącz elektrody', w okresie analizy defibrylator będzie podawał komunikaty właściwe dla opcji 'Podłącz elektrody'. Defibrylator będzie podawał komunikaty 'Podłącz elektrody', do czasu ponownego naciśnięcia przycisku 'Podłącz elektrody'.

Używanie akumulatora defibrylatora szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer

Defibrylator HeartSine samaritan PAD 350P Trainer wyposażony jest w akumulator. Zaleca się, aby przed rozpoczęciem szkolenia sprawdzić, czy defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer jest w pełni naładowany. W pełni naładowane urządzenie HeartSine samaritan PAD 350P Trainer może działać przez około siedem godzin zanim będzie wymagało ponownego naładowania.

HeartSine samaritan PAD 350P Trainer będzie monitorował stan akumulatora, kiedy będzie on bliski wyładowania. Co najmniej godzinę przed całkowitym wyczerpaniem akumulatora, urządzenie odtworzy następujący komunikat:



"Ostrzeżenie. Słaba bateria"

Po usłyszeniu tego ostrzeżenia można nadal korzystać z urządzenia szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer przez ograniczony czas. W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora, urządzenie wyłączy się. W takiej sytuacji należy ponownie naładować akumulator.

Ładowanie i ponowne ładowanie defibrylatora szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer

Aby bezpiecznie naładować lub ponownie naładować HeartSine samaritan PAD 350P Trainer należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1) Włożyć adapter ładowarki do gniazda znajdującego się z boku urządzenia szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer. Sprawdzić, czy adapter jest do końca włożony.
- 2) Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
- 3) Pozostawić defibrylator do naładowania. Dioda LED wskazująca stan naładowania akumulatora (znajdująca się obok gniazdka), w trakcie szybkiego ładowania będzie świeciła się na czerwono, a kiedy ładowanie będzie prawie zakończone lampka zacznie migać. Po naładowaniu, dioda LED wyłączy się. Ponowne naładowanie całkowicie wyczerpanego akumulatora urządzenia HeartSine samaritan PAD 350P Trainer zajmie maksymalnie sześć godzin.
- 4) Wyjąć adapter z urządzenia szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer. Włączyć defibrylator, aby sprawdzić, czy działa.

Jeśli defibrylator HeartSine samaritan PAD 350P Trainer zostanie włączony w trakcie ładowania, ładowarkę należy wyłączyć i włączyć ponownie, aby wznowić szybkie ładowanie.

Urządzenie HeartSine samaritan PAD 350P Trainer należy ładować wyłącznie za pomocą dołączonej do niego ładowarki. Korzystanie z innego urządzenia ładującego unieważnia gwarancję i może spowodować uszkodzenie urządzenia szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer.

Defibrylator HeartSine samaritan PAD 350P Trainer i ładowarka zaprojektowane zostały do użytku w pomieszczeniach. Nie używać w mokrym lub wilgotnym otoczeniu.

Urządzenie szkoleniowe HeartSine samaritan PAD 350P Trainer, Trainer-Pak i ładowarka nie zawierają części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Produktów tych nie należy otwierać. W małoprawdopodobnym przypadku awarii, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

Baterie pilota

Pilot do defibrylatora szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer zawiera wskaźnik ostrzegający o niskim poziomie naładowania baterii. Jeśli po naciśnięciu przycisku na pilocie wskaźnik ten zamiga dwa razy na czerwono, oznacza to, że należy wymienić baterie pilota.

W pilocie używane są dwie standardowe baterie AAA.

Baterie można wyjąć po zdjęciu osłony znajdującej się z tyłu pilota.



Wkładanie baterii do pilota przy jednoczesnym naciskaniu przycisku Off spowoduje, że pilot wejdzie w tryb parowania i utworzy nowe ID transmisji, które będzie inne niż zapisane wcześniej w urządzeniu szkoleniowym. Jeśli nastąpi to przypadkowo konieczne będzie przeprowadzenie pełnej procedury parowania, aby ponownie powiązać pilota z urządzeniem szkoleniowym HeartSine samaritan PAD 350P Trainer.

Zwykła wymiana baterii nie stwarza tego rodzaju problemów, ponieważ parowanie jest inicjowane wyłącznie po przytrzymaniu przycisku Off.

Narzędzie konfiguracji szkoleniowego defibrylatora HeartSine samaritan PAD 350P Trainer

Narzędziem konfiguracji urządzenia HeartSine samaritan PAD 350P Trainer jest oprogramowanie, które można bezpłatnie pobrać ze strony internetowej HeartSine (heartsine.com). Oprogramowanie umożliwia aktualizację defibrylatora. Dostępne są następujące opcje:

Język

Urządzenie szkoleniowe HeartSine samaritan PAD 350P Trainer można przeprogramować tak, aby komunikaty głosowe podawane były w jednym z określonych języków. Pobierz aktualną Instrukcję użytkownika dotyczącą narzędzia konfiguracji HeartSine PAD 350P ze strony internetowej HeartSine, aby zapoznać się z instrukcją przeprogramowania.

Parowanie pilota z defibrylatorem szkoleniowym HeartSine samaritan PAD 350P Trainer

Każde urządzenie HeartSine samaritan PAD 350P Trainer posiada określonego pilota. Ma to umożliwiać używanie wielu urządzeń w niewielkiej odległości bez zakłóceń. W rzadkim przypadku, kiedy pilot przestanie współpracować z danym defibrylatorem szkoleniowym, konieczne może być ponowne sparowanie pilota z urządzeniem. Do sparowania pilota z defibrylatorem szkoleniowym można użyć narzędzia konfiguracji HeartSine samaritan PAD 350P Trainer. Pełne instrukcje podano w dołączonej instrukcji użytkownika.

Identyfikatory urządzenia

Każdemu urządzeniu szkoleniowemu HeartSine samaritan PAD 350P Trainer podczas produkcji przydzielany jest numer identyfikacyjny w zakresie od 001 do 255. Pilot do danego urządzenia otrzymuje ten sam numer identyfikacyjny. Jeśli zdarzy się, że jednocześnie będą używane dwa urządzenia z tym samym numerem ID należy skorzystać z narzędzia konfiguracji HeartSine samaritan PAD 350P Trainer, aby przydzielić urządzeniom nowe numery. W takiej sytuacji, po przydzieleniu nowego numeru ID, konieczne będzie sparowanie defibrylatora z pilotem.

Poniżej przedstawiono krótki opis podstawowych zasad RKO dla nieprofesjonalnych ratowników. Zasady te zostały określone przez Amerykańskie Towarzystwo Kardiologiczne (AHA) oraz Europejską Radę Resuscytacji (ERC) w wytycznych z roku 2015 dotyczących RKO i ECC. Przeszkoleni ratownicy wykonujący RKO powinni je traktować wyłącznie jako podręczne wytyczne. Firma HeartSine zaleca, aby przed udostępnieniem urządzenia HeartSine samaritan PAD 350P wszyscy jego potencjalni użytkownicy przeszli szkolenie zorganizowane przez kompetentną organizację szkoleniową w zakresie wykonywania RKO i korzystania z urządzenia HeartSine samaritan PAD 350P. W przypadku zmian w wytycznych, udostępnione zostanie oprogramowanie umożliwiające aktualizację urządzenia HeartSine samaritan PAD 350P, co pozwoli zachować zgodność z wytycznymi. Należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem firmy HeartSine lub bezpośrednio z HeartSine Technologies.

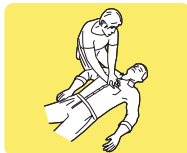
ZADZWOŃ po pomoc medyczną (999/911/112, itd.). Wyślij kogoś po **automatyczny defibrylator zewnętrzny**. Poszkodowany nie reaguje na bodźce? Mów do poszkodowanego i potrząśnij go za ramię. Wezwij pomoc medyczną.



Patrz, słuchaj i staraj się wyczuć. Udroźnij drogi oddechowe, sprawdź, czy poszkodowany oddycha.

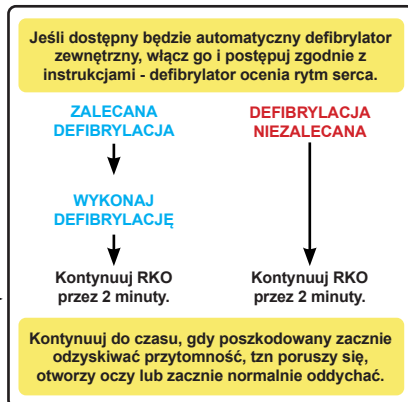


Wykonaj RKO. Postępuj zgodnie z aktualnymi wytycznymi AHA lub ERC. Wykonuj RKO do czasu udostępnienia automatycznego defibrylatora zewnętrznego LUB przybycia lekarza. Poproś inne osoby o pomoc i zastąpienie przy RKO.



Użyj automatycznego defibrylatora zewnętrznego, o ile jest dostępny.

Kontynuuj RKO do czasu przybycia pomocy medycznej. Osoby udzielające pomocy powinny zmieniać się po jednym cyklu lub po 2 minutach.



Instrukcje dotyczące utylizacji

Urządzenie szkoleniowe HeartSine samaritan PAD 350P Trainer jest urządzeniem wielokrotnego użytku. Urządzenie konserwowane zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji objęte jest dwuletnią gwarancją, począwszy od daty produkcji.

Defibrylator szkoleniowy HeartSine samaritan PAD 350P Trainer należy utylizować w odpowiednim zakładzie utylizacji odpadów, zgodnie z krajowymi, wojewódzkimi i lokalnymi wymaganiami. Można je również odesłać do lokalnego dystrybutora lub do firmy HeartSine Technologies w celu utylizacji.

Utylizacja na terenie Unii Europejskiej:

Urządzenia szkoleniowego HeartSine samaritan PAD 350P Trainer nie należy wyrzucać razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi: defibrylator HeartSine samaritan PAD 350P Trainer należy przechowywać oddzielnie w celu ponownego wykorzystania lub poddania recyklingowi zgodnie z Dyrektywą 2002/96/EWG Parlamentu Europejskiego oraz Rady Unii Europejskiej dotyczącą zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego (ang. Waste Electronic and Electrical Equipment - WEEE) lub odesłać do lokalnego dystrybutora lub firmy HeartSine Technologies w celu utylizacji.

Wyłączenie gwarancji

Firma HeartSine Technologies ani jej upoważnieni dystrybutorzy nie są zobowiązani do wykonania serwisu lub napraw w ramach gwarancji jeśli:

- a. urządzenie zostało zmodyfikowane przez osobę nieupoważnioną.
- b. zastosowano niestandardowe elementy.
- c. urządzenie nie było użytkowane zgodnie ze wskazaniami podanymi w niniejszej instrukcji.
- d. Numer seryjny aparatu został usunięty, zmodyfikowany, niewłaściwie użyty lub zmieniony.
- e. Urządzenie, elektrody lub baterie są przechowywane lub używane niezgodnie ze wskazaniami.
- f. Urządzenie było testowane przy użyciu niedopuszczalnych metod lub niewłaściwego sprzętu (patrz rozdział 'Konserwacja' w niniejszej instrukcji).

Wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji należy kierować za pośrednictwem swojego dystrybutora, od którego urządzenie zostało oryginalnie zakupione. Firma HeartSine Technologies zażąda dowodu zakupu przed przystąpieniem do czynności serwisowych wynikających z gwarancji. Produkt należy użytkować zgodnie z Instrukcją obsługi oraz zgodnie z jego przeznaczeniem. W przypadku pytań prosimy o kontakt z firmą pod adresem heartsinesupport@stryker.com.



heartsine.com

W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się z nami pod adresem **heartsinesupport@stryker.com** lub odwiedź naszą stronę internetową **heartsine.com**.

EMEA/APAC

HeartSine Technologies, Ltd.

203 Airport Road West

Belfast, BT3 9ED

Zjednoczone Królestwo

Tel: +44 28 9093 9400

Fax: +44 28 9093 9401



© 2019 HeartSine Technologies. Wszystkie prawa zastrzeżone. Made in U.K.

H036-019-106-2 PO

4. Specifications and parameters

This section shall provide HeartSine Technologies specifications detailing critical defining information about the product and components. Design specifications should be included where appropriate.

SPECIFICATION	Finished Size	140 X 140mm (+/- 2mm)
	Page Count	16 Pages, Creep allowed
	Print Method	If Litho print: Satin Coating Both sides
	Colour Ref	Side 1: CMYK, Side 2: CMYK (Pantone Inks Converted to CMYK)
	Stock	130gsm Novatech Matt (or equivalent)
	Binding	Saddle Stitching Standard binding on Left but note binding on right for Arabic and Hebrew (AB)(HE)
	Work Flow	Prepress, Print, Trim, Fold, Collate, Saddle Stitching, Box Suitably.
PREPRESS	Print Ref on Artwork	Refer to Artwork
	Artwork Submission	Approved PDF supplied by E-mail
	Proofing Requirement	Ripped Printer's Proofs
PACKING	Packing	Standard CoC
	Non-Kits	Pack in corrugated boxes. <u>Labelling to include:</u> Part No/Description/Qty in box/Batch (HeartSine Label) <u>Weight Restriction:</u> <10kgs Standard or Euro pallet acceptable. <u>Height restriction on pallet:</u> <200cms Mixed product ok on pallet. But ensure each box is labelled
NOTES	File Naming	When artwork is updated the ending sequence of the filename will be updated
	Sampling	<u>Production Sampling:</u> <u>Print production:</u> First and Last of batch of print run. <u>Finished Product:</u> First and Last batch run <u>If Kitted:</u> First and last of kitted batch. Samples labelled and inserted into sample envelopes.

5. Shipping, Handling and Packaging Requirements

This section shall detail shipping and handling requirements of the product(s) to ensure safety and quality of product. If the product(s) have hazardous properties which, if not properly controlled present a potential hazard to human health and safety, infrastructure and/or their means of transport, they are deemed to be dangerous goods. Shipping of dangerous goods require appropriate documentation, labels and must include MSDS information. This section shall also include packaging information, box type, box weight, quantity of units per box.

Requirements					
Part No.	Shipping	Handling	Packaging	Quantity units per box	Reusable Container
H036-019-106	Supplier Courier	Less than 10kgs per shipper box	Packed in labelled corrugated boxes	N/A	N/A

6. Test Plan

This section shall state whether test plans or test specifications are required for product(s). These may be provided to the supplier by HeartSine or may be developed between HeartSine and any approved printed material supplier. This section shall detail agreed test plans or test specifications.

N/A

7. Certificate of Conformance

A certificate of conformance certifies the product(s) received from any approved printed material supplier are tested to specifications defined by HeartSine. HeartSine requires a certificate of conformance from all critical component suppliers.

8. Goods in Inspection and Acceptance Criteria

This section shall detail the level of inspection required by HeartSine Goods in team and the acceptance criteria for incoming product(s).

Incoming products must be inspected, reviewed and accepted according to the criteria specified within the following documents

Part Number	Part Description
H001-003-075	Appendix 1 to the Goods Inwards and Stores Procedure'
H006-004-271	Manual Goods In Work Instruction

9. Record of Change & Revision History

This section shall record any changes made to this document.

Date	Section	Changed from	Changed to	Reason
Aug 2017	Artwork	Artwork Update	Artwork Update	For H036-019-106-1, Update to Artwork.
Jan 2020	Whole Document	Artwork File only	Artwork file and Supplier Specification containing Artwork	Update to Supplier Specification Template H044-013-004. For Artwork changes, Refer to D19-714.
Jul 2020	Whole Document	Any use of "MCC Castlebar" as sole supplier	Any approved printed material supplier	Update of sole supplier MCC Castlebar to any approved printed material supplier. This is a Minor revision change as the artwork is not affected.